

F1232
CG4
1877-82
V.3



FONDO HISTORICO
RICARDO COVARRUBIAS

156048

NUMERO 1.

Causa formada al Dr. Fray Servando Teresa de Mier, por el sermón que predicó en la Colegiata de Guadalupe el 12 de Diciembre de 1794.

AÑO DE 1794

NUMERO 3 CUADERNO PRIMERO

Autos formados sobre el Sermón que predicó el Padre Doctor Fray Servando Mier del Orden de Santo Domingo en la Insigne y Real Colegiata de Nuestra Señora de Guadalupe el día 12 de Diciembre de 1794.

CONTIENE ESTE CUADERNO.

Los primeros tramites de la causa, el Sermón y apuntes que presentó el dicho Padre Mier.

Secretaría Arzobispal.

Mexico 13 de Diciembre de 1794.—Por quanto en la festividad de la Milagrosa Aparicion de Nuestra Señora de Guadalupe, que se celebró el día de ayer 12 del corriente Diciembre en su Insigne y Real Colegiata: á presencia nuestra, y asistiendo tambien el Excelentísimo Señor Virrey de este Reyno Marquez de Branciforte, la Real Audiencia, y demas Tribunales, predicó un Sermón el Padre Doctor Fray Servando Mier, de esta Provincia de Santiago de Predicadores en que propuso por asunto: que esta Portentosa Imagen no fué pintada en la Capa ó Tilma del Indio Juan Diego, como sostiene la constante y recibida tradicion que de ella tenemos, sino que fué estampada en la Capa de Santo Thomas Apos-

tol desde los principios del primer siglo de la Iglesia viviendo avn en carne mortal la Santísima Virgen, sobre lo que vertió en el mismo sermón otras muchas proposiciones escandalosas, milagros supuestos, y especies ridiculas y vanas: desde luego le suspendemos por ahora el uso y exercicio de las Licencias que tiene de predicar, y mandamos exhiva y presente ante Nos el indicado Sermón para examinarlo con la atención y cuidado que demanda la gravedad de la materia, y tomar las providencias que convengan, á cuyo efecto, y que assi se le haga saber, se pondrá el correspondiente oficio al Reverendísimo Padre Provincial de la expresada Provincia. Así lo Decretó y firmó Su Excelencia el Arzobispo mi Señor.—Alonzo, Arzobispo de Mexico.—Una rúbrica.—Ante mí, Dr. D. Manuel de Flores.—Secretario.—Una rúbrica.

Copia del oficio dirigido al Padre Provincial.

Remítame Vuestra Reverendísima con la posible brevedad el Sermón que el Padre Doctor Fray Servando Mier predicó ayer á mi presencia en la Insigne y Real Colegiata de Nuestra Señora de Guadalupe, y tambien las Licencias de predicar de dicho Padre á quien hará saber Vuestra Reverendísima en mi nombre que le he suspendido por ahora del uso y exercicio de ellas.—Nuestro Señor guarde á Vuestra Reverendísima muchos años. Mexico 13 de Diciembre de 1794.—Alonzo, Arzobispo de Mexico.—Reverendísimo Padre Provincial Fray Domingo Gandarias.

Certificacion de la resulta de dicho oficio.

Certifico yo el infrascrito Secretario de Camara y Gobierno de Su Excelencia el Arzobispo mi Señor, que hoy dia de la fecha entre diez y once de la mañana compareció ante Su Excelencia el Reverendo Padre Maestro Fray Domingo Gandarias Provincial de esta de Santiago de Predicadores, y le entregó en mi presencia las Licencias de Predicar del Padre Doctor Fray Servando Mier, expresando: que habiendole mandado entregar el Sermon que predicó el dia 12 del corriente en la Insigne y Real Colegiata de Nuestra Señora de Guadalupe para pasarlo igualmente á Su Excelencia, como previene su superior orden, le contestó dicho Padre Mier diciendo, que no lo tenia escrito á la letra segun lo predicó, sino solo los apuntes que havia formado, y que habiendoselos mandado exhibir todos sin reservar cosa alguna tocante al asunto, bajo el aperevimiento que le formaria causa por inobediente si averiguaba haverse quedado con algun papel, ó apunte relativo al indicado Sermon, solo le entregó nueve ojas de varios apuntes sueltos, que puso en manos de Su Excelencia, quien me mandó verbalmente las rubricase y acumulase á este expediente, certificando lo referido para su constancia: y en su cumplimiento lo certifico y firmo en Mexico á 14 de Diciembre de 1794.—Dr. D. Manuel de Flores.—Secretario.—Una rúbrica.

NOTA.—Las nueve foxas que siguen son los apuntes que exhibió el Padre Mier, y se expresan en la anterior certificacion.—Una rúbrica.

Et intulerunt Sacrtes. arcam fæderis dni. in locum suum, id est, ad oraculu tpli j Sta. Satoru.

Y trasladaron los Sacerdotes la arca de la alianza del Señor á su lugar, esto es, á su propio Templo al Santuario.

En el lib. 3 de los Reyes cap. 8. v. 6. ó lib. 2. del Paralipom. cap. 5. v. 7.

Hacen 85 años que presente tambien un Vir-

rey Grande de España, y un Dominicano en el pulpito se dedicó la primera vez solemnemente este Santuario, y se trasladó á el la Soberana Imagen de Nuestra Señora que se havia depositado en la Iglesia de los Indios mientras se construia esta sobre las ruinas de la antigua, en que la colocó Señor Zumárraga. ¡Que dedicaciones tan parecidas! pero que solemnidad la de hoy tan semejante asimismo á la dedicacion del Templo de Salomon! en el mismo mes ethánin! el Principe con los Magistrados y la nobleza, la misma alegría el mismo concurso de Mexicanos, que de Israelitas, el oro y la plata brillando en el Templo magnifico, humeando los inciensos y aromas exquisitos, resonando la armonia de los instrumentos musicos, y el canto de los salmos, el Venerable Pontifice con sus Sacerdotes, allá trasladando de la casa de David la figura ó sombra de Maria, acá de otro Alcazar de las Virgenes de Sion la expresion misma de la realidad, allá la Arca de la alianza del Señor con los de Israel, acá la Imagen Guadalupeana mejor arca de la alianza del Señor y la Madre con su generacion verdaderamente predilecta y escogida, con su Pueblo especial, con los Americanos. *Et intulerunt Sacerdotes arcam fæderis Dni. in locum suum, id est, ad oraculum &c.*

Solo falta aquí que levantando yo la voz como los Sacerdotes allá en Jerusalem igualmente os diga: Todos los que estais juntos en la presente solemnidad, celebrad aora la bondad del Señor, y su eterna misericordia: *voce min sublime tollentes ceperunt dicere: Confitemini duo quoniam bonus, quoniam in sæculum misericordia eius.* Invocadle en este lugar donde especialmente habita, unid al del Altar el sacrificio de vuestros corazones, y rendidle omenages al Señor en la Arca Santa: *levate sacrificium et venite in conspectu eius, et adorare Dnum in decore Sancto.* Traed á vuestra memoria los prodigios que en este sitio ha obrado la Arca verdadera, las señales inauditas de su beneficencia, y las dulces palabras que oistes de su boca: *Recordamini mirabiliu eius, quæ fecit, signorum illius, et indiciorum oris eius.* Tened siempre presente la alianza que celebró con vosotros y el Templo que os mandó la fa-

bricaseis como un gage de su proteccion en todos los siglos venideros: *Recordamine in sempiternum pacti eius, sermonis quem præcepit in mille generationes.* Publicad entre los Pueblos los distinguidos favores, que os ha franqueado, y referid todas sus maravillas: *notas facite in populis adin ventiones eius, narrate omnia mirabilia eius.*

Esto es precisamente lo que yo vengo á efectuar, y tal es hoy mi asunto: "La verdadera historia portentosa de nuestra Santisima Madre de Guadalupe segun su genuina tradicion libre ya de equivocaciones." Mi estilo será mediano, y sencillo como corresponde á una historia, bien que aunque quisiera sublimarlo ha sido un tiempo muy insuficiente el de 17 dias que corren desde que se me encomendó este Sermon. En los rayos de tu ilustracion confio, Soberana Señora, hermosisima Aurora, Estrella de la mañana, Luz de todo el universo, Luna verdadera de Mexico, para ti llena y sobrellena para nosotros de gracia.

AVE MARIA

Nuestro Catolico Monarca el Señor D. Carlos 3º que en paz descanze, M. P. S. por su Cedula de 22 de Diciembre del año de 90 ordenó á instancia de la Real Academia de la Historia se solicitasen sugetos peritos que averiguasen la verdadera de este reino. No la hay pues Señores, á pesar de los Torquemadas, y Boturinis, porque debiendo aquella deducirse de las tradiciones embueltas en fabulas alegoricas y geroflicos Nacionales, Torquemada que recogió todas aquellas las refiere literalmente sin acertar á decifrarlas, y Boturini pagó tributo con todo su exquisito Muséo de caracteres Indianos asentó visiblemente mil falsedades lo mismo que ha sucedido al Padre Clavigero. Y qual es el arbitrio que nos resta y el remedio? La gran penetracion del Padre San Agustin lo asignó ya en el lib. 2. de doctrina Christiana, el estudio profundo de las lenguas contra ignota signa propria magnum remedium est linguarum cognitio, y especialmente de la Mexicana, que aun sin percibirla á fondo, segun su ingenuidad dice el Autor de su Diccio-

nario Fray Alenzo de Molina tiene secretos y misterios. Superior en sublimidad al Idioma Latino, tan abundante como el Griego, abrevia como el Hebréo en una palabra muchos conceptos, y su sentido energico es todo figurado, y simbolico. Así, desembolviendo sus frasismos por sus raices y compuestos, basta á desifrar los Geroglificos y Alegorias, y por decirlo así el mismo viene á ser una historia de las tradiciones regionales. Las de la aparicion de Nuestra Señora de Guadalupe, por la ignorancia radical de la lengua en los Españoles me parecen así mismo confundidas y equivocadas como las del Reino, y que si su historia aun no se acaba de escribir y concordar, es porque no se ha dado en el punto centrico de la realidad. Yo pretendo descubrirla hoy por los frasismos Mexicanos, y aventuro estas quatro proposiciones á la correccion de los Sabios.

"La imagen de Nuestra Señora de Guadalupe no está pintada sobre la Tilma de Juan Diego sino sobre la capa de Santo Tomás Apostol de este Reino." Primera proposicion.

"La imagen de Nuestra Señora de Guadalupe antes de 1750 años ya era celebre, y adorada por los Indios ya Cristianos en la sima plana de esta sierra de Tenanyuca donde la erigió Templo y colocó Santo Tomás." Segunda proposicion.

"Apostatas los Indios mui en brebe de nuestra religion maltrataron la imagen, que seguramente no pudieron borrar y Santo Tomás la escondió hasta que 10 años despues de la conquista apareció á Juan Diego la Reina de los Cielos pidiendo Templo para servirnos de Madre y le entregó la última vez su antigua imagen para que la presentase ante el Señor Zumarraga." Tercera proposicion.

"La imagen de Nuestra Señora de Guadalupe es pintura de los principios del siglo primero de la Iglesia; pero así como su conservacion su pincel es superior á toda humana industria, como que la misma Virgen Maria viviendo en carne mortal se estampó naturalmente en el Ayatl ó lienzo." Cuarta proposicion, de que las otras tres son un resultado, y todas, lo confieso, estrañas é inauditas; pero á mí me parecen mui probables, y á lo menos si me engaño havré

exitado la desidia de mis Paisanos para que probandomelo aclaren mejor la verdad de esta historia que no cesan de criticar los desafectos, y entonces mas gustoso veré destruidas todas mis pruebas de que aora solo puedo exhibir algunas consultando á la brevedad, y á la inteligencia de la mayor parte del Auditorio, que necesitaba anteriormente otros principios.

Y desde luego para inspirarle algunos, y proceder con perspicuidad en las pruebas, antes de ellas asentemos quienes son los Indios Mexicanos, quando, y de donde vinieron, si se les anunció al principio el Evangelio, y por que Apostol? Ni penseis por esto voy á enredarme en el laberinto interminable formado sobre estos puntos, nos han ministrado ya el hilo de Ariadne esos monumentos en tiempo de la gentilidad publicos, y autorizados excavados en el anterior Virreynato, y mucho mas preciosos, que todos los de Herculano, y Pompeyana. Consta del que está al pie de la nueva torre de Catedral, que los Indios Mexicanos son la decima generacion que trabajaba en la torre de Babel, y la tercia decima de Noe pobladores de esta tierra por los años del mundo 2190. El otro monumento que está en los patios de nuestra Universidad instruye que aqui eran dominantes entre ellos los Gigantes cuyo tamaño describe, y los quales con gran parte de este Continente y con su numerosa Corte que se extendia por toda la Serrania de nuestro Sur, se anegaron segun la prediccion de Isaias al capitulo 26 en el terremoto de la muerte de Jesuchristo exceptos 12 que se refugiaron en esta sierra de Tenanyuca, y que con su descendencia principalmente y Otomies fundaron á Mexico 400 años despues. Por eso la era regional de los Indios es la muerte del Salvador.

y donde hallaron ya á los Otomies pobladores de esta tierra por los años del mundo 1680.

De este Apostol es la capa y no de Juan Diego en la que está pintada Nuestra Señora de Guadalupe. Primera proposicion.

Y desde luego nadie por ella sa equivoque pensando que niego las apariciones de Maria Santisima á Juan Bernardino, y Juan Diego antes de negarlas me parece una temeridad maligna, tampoco niego la pintura milagrosa

de nuestra Imagen antes la he de probar de una manera irrefragable. Yo dexo en su fondo la tradicion realzando las circunstancias, y aunque niego que Nuestra Señora está pintada en la tilma de Juan Diego, en esto á mi parecer no hago sino librar la tradicion de equivocaciones. Oigase primero al celebre Cura é Intérprete Becerra Tanco que escribiendo por los años de 1666 la historia de Nuestra Señora de Guadalupe sacaba de los Manuscritos de los Indios recién convertidos, y depositarios de la verdadera tradicion dice estas formales palabras: lo primero es de notar que no dice la tradicion que se formó la imagen de Nuestra Señora al desplegar la manta el Indio en la presencia del Sr. Zumarraga sino que se vido entonces y no antes; y por estar ya figurada la Imagen le mandó la Virgen al Indio Juan Diego que no mostrase á persona alguna lo que llevaba antes que al Señor Obispo, y así los que han querido dar á entender que en presencia de este se pintó la Señora en la manta no han averiguado de raiz el milagro. Hasta aquí Becerra Tanco. Es verdad que vacilante ya se hecha á discurrir y congeturar mandaria á un Angel que la pintase al poner Nuestra Señora las flores en la tilma; pero yo no discurro ni congeturo sino que leo el manuscrito antiguo que el Autor cita, y á cuyas locuciones advierte debe darse crédito porque la mayor elegancia del idioma Mexicano consiste en la propiedad de las voces con que las cosas se expresan. Bien: pues la expresion con que dicho Manuscrito relaciona el milagro es esta: *Omomachio-tinextiquis*, se acabó de descubrir ó ya se descubrió la que se nos señaló por norma: ¿Puede decirse cosa mas perentoria? Veed aquí ya la genuina tradicion de los Indios, veed aquí ya por qué Torquemada y Bernal Diaz haciendo mencion del Templo é Imagen prodigiosa de Guadalupe no la hacen de su aparicion, veed aquí por qué estuvo en Catedral desatendida tres años hasta que volvió de España Señor Zumarraga y veed aquí por qué los Españoles la llamaron de Guadalupe siendo enteramente desemejante á la de Estremadura. Ellos no veian sino una Imagen antigua, y maltratada y confundiendo como les era familiar el nom-

bre que le daba el Indio Bernardino la llamaron de Guadalupe entendiendo por su configuracion estraña en estas partes un descubrimiento semejante al de la Guadalupeana de Estremadura patria comun de los Conquistadores.

¿Pero de donde se infiere que esté pintada Nuestra Señora en la capa de Santo Tomás? Para probarlo recurramos á las historias del Perú donde bien averiguado que Santo Tomás estuvo en Santa Cruz de la Sierra, sus habitantes que usan capa de dos piernas de lienzo como el de Nuestra Señora instruyeron á los Conquistadores que así la usaba el Santo Apostol que predicó á sus Ascendientes, la fee de una Cruz que señaló con el dedo en una piedra colocada despues por sus milagros en la iglesia mayor de Santa Cruz. Es cierto que en Tula ya no usaba la capa sino sembrada de Cruces coloradas como los Patriarcas Orientales; pero de eso mismo deduzco que dedicó aquí la antigua á Maria Santisima, apoyandome en la alegoria de la *Cuatlicue* que refiere Torquemada. Dice que en la Sierra de Minyo junto á la antigua Tula hubo una muger que siempre estaba en el Templo donde un dia vió venir de lo alto una como pelota de plumas que introduciendosela en el vientre concibió á su dios *Huitzlopochtli*, y que esta muger era Madre de estas gentes en especial de los *Senchonhuitznáhuac*, y se llamaba *Coyolxauqui*, y *Cuatlicue*. ¿Entendeis Señores la alegoria? Aunque Becerra Tanco asegura que estuvo en Tula donde por haber encontrado antiquisima pintura y tradicion intergiversables que aun conservado el apelativo de Gemelo; y así los Palacios magnificos que en la metafora de Quezalcohua, dice Torquemada, tenia en la contigua Sierra no son sino la Iglesia, cuyos vestigios permanecen todavia en la pequeña fuente en que bautizaba, y que denominó á la Sierra *Minyo* palabra Otomi que significa agua del Coyote simbolo de Santo Tomás por su habilidad y los gritos de su predicacion. Tenia pues consigo en aquel Templo á Maria Santisima de Guadalupe, que se representa impregnada y en realidad de lo alto segun la parabola, sin que os deba hacer fuerza el nombre del dios *Huitzlopochtli* que

concibe pues es lo mismo que Señor de la espina en el costado, ni que fuese Madre especial de los *Senchonhuitznáhuac* esto es de los que tienen la corona de espinas formada con el pelo de cada uno, los Sacerdotes de Jesucristo que la servian en el Templo. El nombre que le daban de *Coyolxauqui* quiere decir á la que el coyote adorna con flores obsequio del Santo Apostol tan imitado de los Naturales, y en fin *Cuatlicue* el otro nombre que prueba mi proposicion, pues significa el vestido de la muger es del Gemelo.

Y esto aun mas claramente se confirma en un impreso sobre la Imagen de Nuestra Señora del año 1649 copiado de manuscrito Indiano muy cercano á la Aparicion, donde al referirse que se habia manifestado con grande maravilla usa la expresion neitlamahuitzoltica que por su concepto instruye: está dentro de lo usado antiguamente que es la espina del Medico grande, la capa del hilo de Maguey de Santo Tomás, pues aunque Bartolache contra la fee de los historiadores Indios y Españoles repugne ser de eso la de Nuestra Señora se engaña evidentemente sin que aora tenga yo lugar para probarselo.—Pasemos á la segunda proposicion (no lo necesitamos pues lo demuestra el nombre mismo con que Torquemada llama á la sierra Coatepec Sierra del Mellizo, y así los Palacios magnificos que habitaba Quezalcohua en ella).

La imagen de Nuestra Señora de Guadalupe antes de 1750 años ya era celebre, y &c.

Ah! si me sobrara el tiempo para haceros veer fuera de lo presupuesto que los Indios fueron cristianos al principio de la Iglesia os mostraria entre ellos no solo el conocimiento de un solo dios con sus tributos, sino de la Trinidad de la Encarnacion, de la Eucaristia y demas articulos de nuestra religion, os haria veer practicadas la comunión la confesion auricular los ritos y costumbres de la Iglesia, el instituto Monastico observado en Mexico hasta la conquista todo enseñado por Santo Tomas y todo desfigurado con el trascurso de los siglos, trastorno conocido por Moctezuma y los grandes de Tenuchtitlan quando derribando en su gran Cú los idolos Cortez subrogando las sagradas

Imágenes y exponiendo la fe cristiana respondieron ayudándole con alegría: tu que vienes como dices de la Corte de Quezal sabrás mejor lo que debemos tener y creer, no es mucho que después de tanto tiempo lo hayamos equivocado, habla y explícalo, que haremos lo que nos digas. Amas de que como repetiré después ese infantito de medio cuerpo con alas que sirve de atlante á Nuestra Señora significa la rápida incorporación de la naciente antigua Iglesia Mexicana á nuestra fe de cuyos principales misterios es la Imagen de Nuestra Señora un símbolo dado por Santo Tomás á los Indios como un modelo de su creencia. Omomachiotnextiquis: se acabó de descubrir la que se nos señaló por norma.

En efecto fué desde entonces muy celebre y adorada en la cima plana de esta Sierra de Tenanyuca donde la erigió templo, y colocó Santo Tomás. Y primeramente que estuvo el Santo Apostol habitando en esta sierra lo evidencia su otra nomenclatura Coatepec sierra del melliso, y aun permanecen en su cima plana los vestigios del Templo con longitud de 2 quadras de Mexico y una de latitud. Dirán mis oyentes que esos vestigios serán del Templo de la Teotenanzin, Chalchihuitlicue ó Matlalcueye que segun todos nuestros historiadores lo tuvo azia Tepeyacac, y adonde venian en Romeria de lo mas remoto de esta tierra para implorar las aguas inmolándole niños, y niñas.

Todo es muy cierto y esas mismas son las pruebas de mi proposición. Pues el sacrificar en este lugar victimas inocentes después de la apostasia solo argulle la venganza del demonio por la educación cristiana que les daba aquí Santo Tomás, y el implorar las aguas la gran seca con que los castigó Nuestra Señora quando maltrataron su imagen y que á este tiempo destruye el peñasco de la Universidad. Y sino que quiere decir Teotenanzin? Madre de los dioses traducen los historiadores pero en realidad no hay tal cosa. Nanzinteotletl la apreciable reverenciada Madre que está en la sierra es la Madre de dios, y no como quiera Madre de Dios sino enteramente virgen Chachihuticue nombre que haciendo alusión á su tunica es frasismo para decir la enteramente Virgen, y no como

quiera Virgen sino Virgen de Guadalupe Matlalcueye vestida de azul que verdiguea, tal como su manto.

¿Quereis otra prueba? la ministra el nombre mismo de Guadalupe, cuyo misterio dice Beceria Tanco algun dia querrá Dios descubrir. A lo menos sabemos que el Indio neofito no pudo decir Santa María de Guadalupe, porque su idioma carece de G y d, y así mandándole á un puro mexicano que repita de Guadalupe pronuncia tequatalupe. ¿Y no es unisona esta palabra tecuatlanupen la que comenzó ó tuvo origen debaxo de la cumbre de la sierra? porque entendid Señores que estos cerritos de Tepayacac y el de Santa Clarita, como se ve claramente por su retage son cumbres desquiciadas quizá en el terremoto de la muerte de Jesucristo, de la sierra de Tenanyuca, motivo porque al de Santa Clarita llaman todavia los Indios Cualpilli principal cumbre y al Pueblito de su falda patria de Juan Bernardino y Juan Diego quantitlan lugar junto á la cumbre. Conque diria muy bien Juan Bernardino, desea se le edifique templo en aquel sitio Santa Maria tecuatlanupen la que comenzó ó tuvo origen debaxo de la cumbre de la sierra, qual es la cima plana de Tenanyuca donde restan los vestigios del templo de la Teotinanzin, ó diria tambien el Indio Santa Maria cucutlaluccan en dos partes de la tierra está la cumbre de la sierra, donde fué adorada la misma Madre de Dios á lo que tambien el nombre de Tenanyuca, propia Madre de la Sierra.

No lo dudeis Señores; en ella fué muy celebrada la Santa antiguamente; y de ella hacen alusion muchas nomenclaturas antiguas de los Pueblos y Otomies y Mexicanos, y por eso el manuscrito que yo citaba muy cercano á la aparición llama á la Guadalupana tlatocacoshihuapile la que tiene al principal es la muger que dá nombre á la tierra. No lo dudeis Señores esos bailes con que los Indios no cesan de festejarla en el Santuario vestidos al estilo de su antigüedad denotan que entonces la adoraron sus mayores. No lo dudeis esa preferencia que antes de la conquista ya daban los naturales al color azul para vestirse aunque les ofreciesen después el mas delicado lienzo de diver-

so color es por imitar á la Guadalupana y siempre me acuerdo yo de la carta que el Misionero Apostolico de los Indios Texas escribió al Señor virrey conde de Galve el año 1691 donde le dice: que preguntando á un Indio principal la causa de esta estraña afision le respondió que ellos preferian tanto el color azul y especialmente para enterrarse con el porque en otro tiempo visitó á sus ascendientes una muger muy hermosa vestida de azul y que ellos querian ser como tal muger. Si, los Indios al principio de la conquista havian visto pelear contra ellos á Nuestra Señora de la Macana, y al Apostol Santiago y no se havian intimidado pero quando peleando á esta parte de Tepeyacac contra Cortes y Sandoval vieron á la misma Señora de Guadalupe cegándolos con polvo se asombraron tanto dice el venerable Padre Sagahun venido 7 años después de la conquista, que en esa misma tarde pusieron luego en platica el negocio de rendirse. Conocieron sin duda á su antigua Reina en la tradicion de que son tenacisimos estos naturales. Si fué muy celebre antiguamente y adorada en esta tierra venturosa.

Y no es menos cierto que apostatas los Indios muy en breve de nuestra Religion maltrataron la imagen que seguramente no pudieron borrar, y Santo Tomás la escondió. Tercera proposición.

Es manifiesta la temprana apostasia de nuestros Indios en la repetida alegoria de Quezalcohua que ellos mismos aplican á Santo Tomás. Estuvo Quezalcohua dice Torquemada 20 años en esta tierra hasta que un viejo llamado titlacahua le dió una bebida que lo hizo llorar amargamente y determinó partirse. Titlacahua Señores quiere decir somos dueños de gentes, es pues el sentido de la parabola, que volviendo los Indios á los sacrificios de esclavos, con que declararon su apostasia, el Santo Apostol penetrado del mas amargo dolor resolvió segun el mandato de Jesucristo sacudir sobre esta tierra rebelde el polvo de sus sandalias. Que antes de esta partida, y declaración publica de su apostasia maltrataron los Indios la Imagen que seguramente no pudieron me parece hallarse cifrado en la alegoria del desuelle de la Tetuinan, que refieren á la le-

tra nuestros historiadores. Dicen que recién venidos los Mexicanos á estas inmediaciones antes de fundar en Mexico su Corte embiaron á pedir á su hija al Señor de Culhuacan para su Reina y Abuela y Madre de su Dios. Haviendosela entregado, la quitaron la piel que uno de ellos vistió amoldándola á su cuerpo, y entonces la adoraron al lado de su Dios; para cuyo efecto fué llamado su Padre quien sin embargo de los humos aromaticos que oscurecian el Templo conoció el atentado, y salió pidiendo auxilio. Creis Señores que esto sea literalmente verdadero? Un gran Señor abandonando su hija á una Nacion advenediza y errante que la pide para Abuela suya siendo una niña y Madre de su Dios que estos adoran sin mas apoteosis que desollarla, y llamar después de esto á su Padre para que adore á su hija! O ignorancia de la lengua en los historiadores que les impedia descifrar tan claras las alegorias! Si huvieran sabido que en Mexicano lo mismo es decir Señor que Padre é hija lo mismo que doncella ó Virgen, huvieran traducido tetuinan aculhuacan la Virgen del Padre de Culhuacan nuestra Señora de Guadalupe antonomastica doncella de Santo Tomás Patriarca de esta tierra cuya nombre general es Culhuacan pais inclinado como lo está. Si huvieran conocido que los Mexicanos que hizieron su primer mansión en Tula le pidieron convertidos á Nuestra Señora para adorarla como en realidad es Reina y aunque niña y Virgen Madre de su Dios, Abuela por Madre de los 14 libertados en esta sierra, que fueron ascendientes de los culhuacaneses, y ella es la misma Teonanzin que adoraron por eso llamada tambien tocí ó abuela. Huvieran entendido por el desuelle de la tetuinan el que hicieron de la Guadalupana sin poderla borrar quando apostataron en ausencia del Apostol que viniendo á incensarla conoció el atentado y salió pidiendo auxilio contra estos sacrilegos al Cielo.

Entended vosotros oyentes míos la significacion de esos rasgos que indican sin duda como dicen los Pintores haberse puesto en la Imagen soberana manos atrevidas de Pintores. Son de los antiguos Españoles que viendola maltratada quisieron resanarla, y su pintura como hu-